

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

G R E E K T E X T · T R A N S L A T I O N · I N T E R L I N E A R · D I S C O U R S E S T R U C T U R E

The Book of Jeremiah, Chapter 36

ΙΕΡΕΜΙΑΣ ΛΖ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Exiles must seek Babylon's peace and reject impatient prophetic illusions.

Translation & textual notes

The Greek text of Jeremiah 36 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. In the Septuagint order this chapter contains Jeremiah's letter to the Babylonian exiles together with appended judgments on false prophets among them. The opening movement is pastoral and surprisingly constructive: the deportees are told to build, plant, marry, multiply, and seek the peace of the city to which the Lord has sent them, because their own peace is tied to it. The unit then rejects dreamers and false prophets who offer premature reassurance, locating real hope not in

immediate reversal but in the seventy-year horizon of divine visitation and restored seeking of God. The latter section names Ahab and Zedekiah as lying prophets whose immorality and false speech bring public curse, and then turns to Shemaiah, whose letter attempts to suppress Jeremiah's word. The final sentence removes Shemaiah's line from participation in the good the Lord will yet do for his people. Greek versification is followed here.

Discourse structure of the chapter

A · 36:1-14

The exiles are told to settle, seek peace, and await the Lord's time

Jeremiah sends a letter to the deportees in Babylon, commanding them to build, plant, marry, pray for the city, reject false dreams, and wait for the Lord's seventy-year restoration.

B · 36:15-23

False prophets in Babylon are condemned before the exilic community

Those claiming that the Lord has raised prophets in Babylon are answered by a judgment oracle against Ahab and Zedekiah, whose lies and immorality make them a curse among the exiles.

C · 36:24-32

Shemaiah's attempt to silence Jeremiah brings judgment on his line

Shemaiah's letter to Zephaniah seeks punitive action against Jeremiah, but the Lord answers through Jeremiah with a sentence that excludes Shemaiah and his seed from seeing the coming good.

1 καὶ οὗτοι οἱ λόγοι τῆς βίβλου οὓς ἀπέστειλεν Ιερεμίας ἐξ Ιερουσαλημ πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἀποικίας καὶ πρὸς τοὺς ἱερεῖς καὶ πρὸς τοὺς ψευδοπροφήτας ἐπιστολὴν εἰς Βαβυλῶνα τῇ ἀποικίᾳ καὶ πρὸς ἅπαντα τὸν λαὸν

And these are the words of the book that Jeremiah sent from Jerusalem to the elders of the exile and to the priests and to the false prophets, as a letter to Babylon, to the exile and to all the people,

Letter heading ASYNDETON

Opens by defining the document as a written message from Jerusalem to the deported community and its leaders in Babylon.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὗτοι
these

RD NPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗτοι: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγοι
thing / word

N2 NPM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'thing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βίβλου

book

N2 GSF · βίβλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βίβλος: meaning 'book'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὗς

who / whom

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπέστειλεν

sent

VAI AAI3S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιερεμίας

Jeremiah

N1T NSM · Ἰερεμίας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Ιερεμίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἰερουσαλήμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρεσβυτέρους

elder

A1A APMC · πρεσβύτερος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρεσβύτερος: meaning 'elder'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποικίας

apoikia

N1A GSF · ἀποικία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀποικία: meaning 'apoikia'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερεῖς
priest

N3V APM · ἱερεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἱερεύς: meaning 'priest'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψευδοπροφήτας
ψευδοπροφήτης

N1M APM · ψευδοπροφήτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ψευδοπροφήτης: meaning 'ψευδοπροφήτης'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπιστολὴν
letter

N1 ASF · ἐπιστολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐπιστολή: meaning 'letter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Βαβυλῶνα
Babylon

N3W ASF · Βαβυλῶν

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Βαβυλῶνα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποικία

exile

N1A DSF · ἀποικία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀποικία: meaning 'exile'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἅπαντα

all

A3 ASM · ἅπας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἅπας: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαόν

people

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαός: meaning 'people'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

2 ὕστερον ἐξεληθόντος Ιεχονίου τοῦ βασιλέως καὶ τῆς βασιλίσσης καὶ τῶν εὐνούχων καὶ παντὸς ἐλευθέρου καὶ δεσμώτου καὶ τεχνίτου ἐξ Ιερουσαλημ

after Jeconiah the king and the queen mother and the eunuchs and every free person and prisoner and craftsman had gone out from Jerusalem,

Historical placement ASYNDETON

The note about Jeconiah's departure anchors the letter in the early exile and clarifies which deported community is being addressed.

ὕστερον

later

D · ὕστερον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὕστερον: meaning 'later'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξελθόντος

having gone out

VB · απαγσμ ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απαγσμ ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'having gone out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιεχονίου

of Jeconiah

N1T GSM · Ιεχονίας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Ιεχονίου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλίσσης

queen

N1S GSF · βασίλισσα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασίλισσα: meaning 'queen'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εὐνούχων

eunuch

N2 GPM · εὐνούχος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εὐνούχος: meaning 'eunuch'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παντός all A3 GSM · πᾶς <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ἐλευθέρου free man A1A GSM · ἐλεύθερος <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ἐλεύθερος: meaning 'free man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	δεσμώτου prisoner N1M GSM · δεσμώτης <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification δεσμώτης: meaning 'prisoner'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τεχνίτου craftsman N1M GSM · τεχνίτης <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification τεχνίτης: meaning 'craftsman'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	ἐξ from P · ἐκ <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	Ιερουσαλημ Jerusalem N GSF · Ἱερουσαλήμ <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

3 ἐν χειρὶ Ελεασα υἱοῦ Σαφαν καὶ Γαμαριου υἱοῦ Χελκιου ὃν ἀπέστειλεν Σεδεκίας βασιλεὺς Ιουδα πρὸς βασιλέα Βαβυλῶνος εἰς Βαβυλῶνα λέγων

by the hand of Eleasa son of Shaphan and Gamariah son of Hilkiah, whom Zedekiah king of Judah sent to the king of Babylon at Babylon, saying,

Delivery frame ASYNDETON

Named envoys connect Jeremiah's written word to official channels, giving the letter both prophetic and diplomatic setting.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Ελεασα

Eleasa

N GSM · Ελεασα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ελεασα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

υἱοῦ

son

N2 GSM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Σαφαν

of Shaphan

N GSM · Σαφαν

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Σαφαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Γαμαριου

of Gamariah

N2 GSM · Γαμαριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Γαμαριου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

υἱοῦ

son

N2 GSM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Χελκιου

Hilkiah

N1T GSM · Χελκιας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Χελκιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὃν

which

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπέστειλεν

sent

VAI AAI3S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Σεδεκιας

Zedekiah

N1T NSM · Σεδεκιας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Σεδεκιας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βασιλεὺς king N3V NSM · βασιλεὺς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	Ιουδα Judah N GSM · Ιουδα <i>nominal element functioning within the clause</i> → participant identification Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.	πρὸς to P · πρὸς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	βασιλέα king N3V ASM · βασιλεὺς <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
Βαβυλῶνος Babylon N3W GSF · Βαβυλῶν <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → participant identification Βαβυλῶνος: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	Βαβυλῶνα Babylon N3W ASF · Βαβυλῶν <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → participant identification Βαβυλῶνα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.	λέγων saying V1 · παπνσμ λέγω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

4 οὕτως εἶπεν κύριος ὁ θεὸς Ἰσραὴλ ἐπὶ τὴν ἀποικίαν ἣν ἀπόκισα ἀπὸ Ἱερουσαλημ

Thus says the Lord God of Israel concerning the exile whom I exiled from Jerusalem:

Divine superscription ASYNDETON

The Lord identifies the exile itself as his own act, which becomes the basis for the commands that follow.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Ισραήλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποικία

dispersion

N1A ASF · ἀποικία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀποικία: meaning 'dispersion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἣν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἣν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπώκισα

I exiled

VAI AAI1S · οἰκίζω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

οἰκίζω + ἀπο: meaning 'I exiled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N GSF · Ἱερουσαλήμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

5 οἰκοδομήσατε οἴκους καὶ κατοικήσατε καὶ φυτεύσατε παραδείσους καὶ φάγετε τοὺς καρποὺς αὐτῶν

Build houses and dwell in them, and plant gardens and eat their fruit.

Settlement command ASYNDETON

Instead of waiting in paralysis, the exiles are told to inhabit their displacement concretely by building and planting.

οἰκοδομήσατε

build

VA AAD2P · οἰκοδομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

οἰκοδομέω: meaning 'build'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἴκους

houses

N2 APM · οἶκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶκος: meaning 'houses'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατοικήσατε

dwell

VA AAD2P · οἰκέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

οἰκέω + κατα: meaning 'dwell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	φυτεύσατε plant VA AAD2P · φυτεύω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state φυτεύω: meaning 'plant'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	παράδεισους parks N2 APM · παράδεισος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification παράδεισος: meaning 'parks'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
φάγετε eat VF FAI2P · ἐσθίω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future ἐσθίω: meaning 'eat'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τοὺς the RA APM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	καρπούς fruits N2 APM · καρπός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification καρπός: meaning 'fruits'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	αὐτῶν their RD GPM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

6 καὶ λάβετε γυναῖκας καὶ τεκνοποιήσατε υἱοὺς καὶ θυγατέρας καὶ λάβετε τοῖς υἱοῖς ὑμῶν γυναῖκας καὶ τὰς θυγατέρας ὑμῶν ἀνδράσιν δότε καὶ πληθύνεσθε καὶ μὴ σμικρυνθῆτε

Take wives and beget sons and daughters, and take wives for your sons and give your daughters to husbands, and multiply and do not become few.

Communal continuance ASYNDETON

Marriage and multiplication language extends the command from survival to generational endurance within exile.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λάβετε
take

VB AAD2P · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γυναῖκας
wives

N3K APF · γυνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γυνή: meaning 'wives'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τεκνοποιήσατε
beget children

VA AAD2P · τεκνοποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

τεκνοποιέω: meaning 'beget children'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

υἱοὺς
sons

N2 APM · υἱός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

υἱός: meaning 'sons'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θυγατέρας
daughter

N3 APF · θυγάτηρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λάβετε
take

VB AAD2P · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοῖς
son

N2 DPM · υἱός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υἱός: meaning 'son'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

γυναῖκας

wives

N3K APF · γυνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γυνή: meaning 'wives'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυγατέρας

daughter

N3 APF · θυγάτηρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θυγάτηρ: meaning 'daughter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνδράσιν

men

N3 DPM · ἀνὴρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀνὴρ: meaning 'men'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

δότε

give

VO AAD2P · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πληθύνεσθε

multiply

V1 PMI2P · πληθύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πληθύνω: meaning 'multiply'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σμικρυνθῆτε

be made few

VC APS2P · σμικρύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

σμικρύνω: meaning 'be made few'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

7 καὶ ζητήσατε εἰς εἰρήνην τῆς γῆς εἰς ἣν ἀπώκισα ὑμᾶς ἐκεῖ καὶ προσεύξασθε περὶ αὐτῶν πρὸς κύριον ὅτι ἐν εἰρήνῃ αὐτῆς ἔσται εἰρήνη ὑμῖν

And seek for the peace of the land into which I exiled you there, and pray concerning them to the Lord, because in its peace there shall be peace for you.

Peace ethic ASYNDETON

The exiles' welfare is tied to the peace of Babylon itself, turning prayer for the foreign city into an act of covenant realism.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζητήσατε

seek

VA AAD2P · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζητέω: meaning 'seek'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

εἰρήνην

peace

N1 ASF · εἰρήνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εἰρήνη: meaning 'peace'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἧν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἧν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπώκισα

I exiled

VAI AA11S · οἰκίζω + ἄπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

οἰκίζω + ἄπο: meaning 'I exiled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσεύξασθε

pray

VA AM12P · εὔχομαι + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὔχομαι + προς: meaning 'pray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

περὶ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κύριον LORD N2 ASM · κύριος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification κύριος: meaning 'LORD'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ὅτι that C · ὅτι <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	εἰρήνη peace N1 DSF · εἰρήνη <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference εἰρήνη: meaning 'peace'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.
αὐτῆς its RD GSF · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἔσται shall be VF FMI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	εἰρήνη peace N1 NSF · εἰρήνη <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence εἰρήνη: meaning 'peace'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ὕμῖν to you RP DP · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference or interest ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 ὅτι οὕτως εἶπεν κύριος μὴ ἀναπειθέτωσαν ὑμᾶς οἱ ψευδοπροφῆται οἱ ἐν ὑμῖν καὶ μὴ ἀναπειθέτωσαν ὑμᾶς οἱ μάντεις ὑμῶν καὶ μὴ ἀκούετε εἰς τὰ ἐνύπνια ὑμῶν ἃ ὑμεῖς ἐνυπνιάζεσθε

For thus says the Lord: Let not the false prophets among you deceive you, nor let your diviners mislead you, and do not listen to the dreams which you are dreaming.

Warning against deception ASYNDETON

The unit counters internal voices of fantasy by forbidding attention to false prophets, diviners, and self-serving dreams.

ὅτι
that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὕτως
thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν
said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μή
not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναπειθέωσαν
deceive

V1 PAD3P · πείθω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πείθω + ἀνα: meaning 'deceive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμᾱς
you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψευδοπροφήται
false prophets

N1M NPM · ψευδοπροφήτης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψευδοπροφήτης: meaning 'false prophets'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὕμῖν
to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ
not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναπειθέωσαν
deceive

V1 PAD3P · πείθω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πείθω + ἀνα: meaning 'deceive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμᾱς
you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μάντις
diviner

N3I NPM · μάντις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μάντις: meaning 'diviner'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁμῶν
your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ
not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκούετε
hear

V1 PAD2P · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνύπνια

dreams

N2N APN · ἐνύπνιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐνύπνιον: meaning 'dreams'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὁμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁμεῖς

you

RP NP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὁμεῖς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνυπνιάζεσθε

you dream

V1 PMI2P · ὑπνιάζω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὑπνιάζω + ἐν: meaning 'you dream'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

9 ὅτι ἄδικα αὐτοὶ προφητεύουσιν ὑμῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου καὶ οὐκ ἀπέστειλα αὐτούς

For they are prophesying unjust things to you in my name, and I did not send them.

False-prophet diagnosis ASYNDETON

The lie is summarized as unauthorized speech in the divine name, making the problem one of false mediation rather than mere optimism.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄδικα

unjust

A1B APN · ἄδικος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄδικος: meaning 'unjust'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοὶ

he / she / it

RD NPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοὶ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

προφητεύουσιν

they prophesy

V1 PAI3P · προφητεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

προφητεύω: meaning 'they prophesy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑμῖν

to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὑμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνόματί

name

N3M DSN · ὄνομα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπέστειλα

send

VAI AAI1S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'send'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 ὅτι οὕτως εἶπεν κύριος ὅταν μέλλῃ πληροῦσθαι Βαβυλῶνι ἑβδομήκοντα ἔτη ἐπισκέψομαι ὑμᾶς καὶ ἐπιστήσω τοὺς λόγους μου ἐφ' ὑμᾶς τοῦ τὸν λαὸν ὑμῶν ἀποστρέψαι εἰς τὸν τόπον τοῦτον

For thus says the Lord: When seventy years are about to be fulfilled for Babylon, I will visit you and establish my words upon you, to turn your people back to this place.

Restoration timetable

ASYNDETON

Hope is retained but disciplined by the Lord's seventy-year horizon, locating restoration in divine visitation rather than immediate escape.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅταν

when

D · ὅταν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅταν: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μέλλω

is about

V1 PAS3S · μέλλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

μέλλω: meaning 'is about'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πληροῦσθαι

be filled

V4 PMN · πληρόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πληρόω: meaning 'be filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Βαβυλῶνι

Babylon

N3W DSF · Βαβυλῶν

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ participant identification

Βαβυλῶνι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐβδομήκοντα

seventy

M · ἐβδομήκοντα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐβδομήκοντα: meaning 'seventy'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτη

years

N3E APN · ἔτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔτος: meaning 'years'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπισκέψομαι

I will visit

VF FMI1S · σκέπτω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκέπτω + ἐπι: meaning 'I will visit'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιστήσω

I will set

VF FAI1S · ἵστημι + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + ἐπι: meaning 'I will set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐφ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐφ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαὸν

people

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαός: meaning 'people'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀποστρέψαι

to return

VA AAN · στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

στρέφω + ἀπο: meaning 'to return'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τόπον

place

N2 ASM · τόπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τόπος: meaning 'place'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦτον

this

RD ASM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτον: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 καὶ λογιῶμαι ἐφ' ὑμᾶς λογισμὸν εἰρήνης καὶ οὐ κακὰ τοῦ δοῦναι ὑμῖν ταῦτα

And I have considered for you a plan of peace and not evil, to give you these things.

Divine intention ASYNDETON

The restoration promise is deepened by the declaration that the Lord's settled design for the exiles is peace rather than ruin.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λογιῶμαι

I consider

VF2 FMI1S · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λογίζομαι: meaning 'I consider'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐφ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐφ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὑμᾶς

you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὑμᾶς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λογισμὸν

plans

N2 ASM · λογισμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λογισμός: meaning 'plans'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἰρήνης

peace

N1 GSF · εἰρήνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εἰρήνη: meaning 'peace'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κακά

evils

A1 APN · κακός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κακός: meaning 'evils'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑμῖν

to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὑμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 καὶ προσεύξασθε πρὸς με καὶ εἰσακούσομαι ὑμῶν

And you shall pray to me, and I will hear you.

Prayer response ASYNDETON

The future relationship is described in prayer-hearing terms, showing that exile does not cancel access to the Lord.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσεύξασθε
pray

VA AM12P · εὐχομαι + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὐχομαι + προς: meaning 'pray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρός
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰσακούσομαι
hear

VF FM11S · ἀκούω + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀκούω + εἰς: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμῶν
your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 καὶ ἐκζητήσατέ με καὶ εὐρήσετέ με ὅτι ζητήσετέ με ἐν ὅλῃ καρδίᾳ ὑμῶν

And you shall seek me and find me, because you shall seek me with your whole heart.

Whole-hearted seeking ASYNDETON

Return is linked to wholehearted seeking, which turns restoration into both geographical and spiritual reorientation.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκζητήσατέ
seek earnestly

VA AAD2P · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζητέω + ἐκ: meaning 'seek earnestly'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐρήσετε
you will find

VF FAI2P · εὐρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὐρίσκω: meaning 'you will find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι
that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζητήσετε
you will seek

VF FAI2P · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζητέω: meaning 'you will seek'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη
whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδία
heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὕμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὕμῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 καὶ ἐπιφανοῦμαι ὑμῖν

And I will appear to you.

Promise of appearing

ASYNDETON

The Lord's self-disclosure forms the climax of the pastoral section, assuring the exiles that he will not remain hidden from them.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιφανοῦμαι

I will appear

VF2 FMI1S · φαίνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φαίνω + ἐπι: meaning 'I will appear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑμῖν

to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὑμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

15 ὅτι εἶπατε κατέστησεν ἡμῖν κύριος προφήτας ἐν Βαβυλῶνι

Because you said, The Lord has appointed prophets for us in Babylon,

Transition by objection ASYNDETON

The people's claim to have prophets in Babylon introduces the chapter's shift from constructive counsel to polemic against rival voices.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπατε

say

VAI AAI2P · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατέστησεν

appointed

VHI AAI3S · ἵστημι + κατά

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι + κατά: meaning 'appointed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡμῖν

to us

RP DP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἡμῖν: meaning 'to us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

προφήτας

prophet

N1M APM · προφήτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

προφήτης: meaning 'prophet'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Βαβυλῶνι

Babylon

N3W DSF · Βαβυλών

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ participant identification

Βαβυλῶνι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

21 οὕτως εἶπεν κύριος ἐπὶ Αχιαβ καὶ ἐπὶ Σεδεκιαν ἰδοὺ ἐγὼ δίδωμι αὐτοὺς εἰς χεῖρας βασιλέως Βαβυλῶνος καὶ πατάξει αὐτοὺς κατ' ὀφθαλμοὺς ὑμῶν

thus says the Lord concerning Ahab and concerning Zedekiah: Behold, I am giving them into the hands of the king of Babylon, and he will strike them before your eyes.

Judgment on named prophets ASYNDETON

Ahab and Zedekiah are singled out and publicly consigned to Babylonian judgment before the very community they misled.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AA13S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Αχιαβ

Ahab

N ASM · Αχιαβ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Αχιαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Σεδεκιαν

Zedekiah

N1T ASM · Σεδεκίας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Σεδεκιαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἰδοῦ

behold

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγὼ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγὼ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δίδωμι

I give

V8 PA11S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

δίδωμι: meaning 'I give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοὺς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χεῖρας

hands

N3 APF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Βαβυλῶνος

Babylon

N3W GSF · Βαβυλών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Βαβυλῶνος: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πατάξει

struck / killed

VF FA13S · πατάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πατάσσω: meaning 'struck'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοὺς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατ'

against

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατ': meaning 'against'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀφθαλμούς

eyes

N2 APM · ὀφθαλμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὕμων

your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὕμων: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

22 καὶ λήμψονται ἀπ' αὐτῶν κατάραν ἐν πάσῃ τῇ ἀποικίᾳ Ιουδα ἐν Βαβυλῶνι λέγοντες ποιῆσαι σε κύριος ὡς Σεδεκιαν ἐποίησεν καὶ ὡς Αχιαβ οὐς ἀπετηγάνισεν βασιλεὺς Βαβυλῶνος ἐν πυρὶ

And from them a curse shall be taken up among all the exile of Judah in Babylon, saying, May the Lord make you like Zedekiah and like Ahab, whom the king of Babylon roasted in the fire,

Curse formula ASYNDETON

Their fate becomes proverbial within the exile, turning individual punishment into communal warning language.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λήμψονται

will take up

VF FMI3P · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω: meaning 'will take up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατάραν

curse

N1A ASF · κατάρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κατάρα: meaning 'curse'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάση

all

A1S DSF · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποικία

exile

N1A DSF · ἀποικία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀποικία: meaning 'exile'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Βαβυλῶνι

Babylon

N3W DSF · Βαβυλῶν

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ participant identification

Βαβυλῶνι: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

λέγοντες

saying

V1 · παπνπμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ποιήσαι

make

VA AMD2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Σεδεκίαν

Zedekiah

N1T ASM · Σεδεκίας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Σεδεκίαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐποίησεν

did

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

Αχιαβ

Ahab

N ASM · Αχιαβ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Αχιαβ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

οὗς

who / whom

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὗς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄπετηγάνισεν

roasted

VAI AAI3S · τηγανίζω + ἄπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τηγανίζω + ἄπο: meaning 'roasted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Βαβυλῶνος

Babylon

N3W GSF · Βαβυλῶν

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Βαβυλῶνος: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πυρὶ

fire

N3 DSN · πῦρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

23 δι' ἣν ἐποίησαν ἀνομίαν ἐν Ἰσραὴλ καὶ ἐμοιχῶντο τὰς γυναῖκας τῶν πολιτῶν αὐτῶν καὶ λόγον ἐχρημάτισαν ἐν τῷ ὀνόματί μου ὃν οὐ συνέταξα αὐτοῖς καὶ ἐγὼ μάρτυς φησὶν κύριος

because they committed lawlessness in Israel and committed adultery with the wives of their fellow citizens, and they spoke a word in my name that I did not command them; and I am witness, says the Lord.

Ground of judgment ASYNDETON

The prophets' condemnation is grounded in both moral corruption and unauthorized prophetic speech, binding ethics and revelation together.

δι'

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

δι': meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἣν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἣν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐποίησαν

did

VAI AAI3P · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀνομίαν

lawlessness

N1A ASF · ἀνομία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνομία: meaning 'lawlessness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ἰσραὴλ

Israel

N DSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰσραὴλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμοιχῶντο

ἐμοιχῶντο

V3I IMI3P · μοιχάομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μοιχάομαι: meaning 'ἐμοιχῶντο'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γυναῖκας

wives

N3K APF · γυνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γυνή: meaning 'wives'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πολιτῶν

citizens

N1 GPM · πολίτης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πολίτης: meaning 'citizens'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐχρημάτισαν

they spoke

VAI AA13P · χρηματίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

χρηματίζω: meaning 'they spoke'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνόματί

name

N3M DSN · ὄνομα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅν

which

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συνέταξα

tasso + syn

VAI AAI1S · τάσσω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τάσσω + συν: meaning 'tasso + syn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μάρτυς

witness

N3 NSM · μάρτυς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μάρτυς: meaning 'witness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

φησὶν

says

V6 PAI3S · φημί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

φημί: meaning 'says'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

24 καὶ πρὸς Σαμαϊαν τὸν Νελαμίτην ἐρεῖς

And to Shemaiah the Nehelamite you shall say,

New addressee ASYNDETON

The oracle turns from the cursed prophets to Shemaiah, beginning a second controversy within the exilic correspondence.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Σαμαϊαν

Shemaiah

N1T ASM · Σαμαϊας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Σαμαϊαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Νελαμίτην

the Nehelamite

N1M ASM · Νελαμίτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Νελαμίτην: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐρεῖς

say

VF2 FAI2S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

25 οὐκ ἀπέστειλά σε τῷ ὀνόματί μου καὶ πρὸς Σοφονιαν υἱὸν Μαασαίου τὸν ἱερέα εἰπέ

I did not send you in my name; and to Zephaniah son of Maaseiah the priest you shall say:

Counter-letter introduction

ASYNDETON

The Lord's reply is framed against Shemaiah's presumption in using the divine name and against his message to priestly authority.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπέστειλά

I sent

VAI AAI1S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'I sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνόματί

name

N3M DSN · ὄνομα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Σοφονιαν

Zephaniah

N1T ASM · Σοφονιας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Σοφονιαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

υἱὸν

son

N2 ASM · υἱός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Μαασαιου

Maasaioy

N1T GSM · Μαασαιας

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ participant identification

Μαασαιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερέα

priest

N3V ASM · ἱερεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἱερεύς: meaning 'priest'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἶπέ

say

VB AAD2S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

26 κύριος ἔδωκέν σε εἰς ἱερέα ἀντὶ Ἰωδαε τοῦ ἱερέως γενέσθαι ἐπιστάτην ἐν τῷ οἴκῳ κυρίου παντὶ ἀνθρώπῳ προφητεύοντι καὶ παντὶ ἀνθρώπῳ μαινομένῳ καὶ δώσεις αὐτὸν εἰς τὸ ἀπόκλεισμα καὶ εἰς τὸν καταρράκτην

The Lord gave you as priest instead of Jehoiada the priest, to become overseer in the house of the Lord over every man prophesying and every madman, and you will put him in confinement and in the stocks.

Shemaiah's accusation exposed

ASYNDETON

The content of Shemaiah's letter reveals an attempt to institutionalize suppression of Jeremiah as if faithful prophecy were madness.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔδωκέν

give

VAI AAI3S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἱερέα

priest

N3V ASM · ἱερεύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἱερεύς: meaning 'priest'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀντὶ

instead of

P · ἀντί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀντί: meaning 'instead of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ἰωδαε

Jehoiada

N GSM · Ἰωδαε

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰωδαε: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱερέως

priest

N3V GSM · ἱερεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἱερέως: meaning 'priest'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

γενέσθαι

become / happen

VB AMN · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπιστάτην

overseer

N1 ASM · ἐπιστάτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐπιστάτης: meaning 'overseer'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

παντὶ

all

A3 DSM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἄνθρωπῳ

man

N2 DSM · ἄνθρωπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

προφητεύοντι

prophesying

V1 · παπδομ προφητεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπδομ προφητεύω: meaning 'prophesying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παντὶ

all

A3 DSM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἄνθρώπῳ

man

N2 DSM · ἄνθρωπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μαίνομένῳ

raving

V1 · πμπδομ μαίνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπδομ μαίνομαι: meaning 'raving'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δώσεις

you shall give

VF FAI2S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι: meaning 'you shall give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπόκλεισμα

confinement

N3M ASN · ἀπόκλεισμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀπόκλεισμα: meaning 'confinement'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς
into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταρράκτην
stocks

N1M ASM · καταρράκτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καταρράκτης: meaning 'stocks'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

27 καὶ νῦν διὰ τί συνελοιδορήσατε Ιερεμιαν τὸν ἐξ Αναθωθ τὸν προφητεύσαντα ὑμῖν

And now why have you reviled Jeremiah from Anathoth, the one who prophesied to you?

Rhetorical challenge ASYNDETON

The accusation is turned back on its author by asking why Jeremiah has been reviled for telling the truth.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νῦν
now

D · νῦν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διὰ
through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τί
what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνελοιδορήσατε

have you reviled together

VAI AAI3P · λοιδορέω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λοιδορέω + συν: meaning 'have you reviled together'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Ιερεμیان

ieremias

N1T ASM · Ἰερεμίας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Ιερεμیان: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Αναθωθ

Anathoth

N GPF · Αναθωθ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Αναθωθ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προφητεύσαντα

the one who prophesied

VA · απασμι προφητεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απασμι προφητεύω: meaning 'the one who prophesied'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

28 οὐ διὰ τοῦτο ἀπέστειλεν πρὸς ὑμᾶς εἰς Βαβυλῶνα λέγων μακράν ἐστιν οἰκοδομήσατε οἰκίας καὶ κατοικήσατε καὶ φυτεύσατε κήπους καὶ φάγεσθε τὸν καρπὸν αὐτῶν

Was it not for this reason that he sent to you into Babylon, saying, It is a long time; build houses and dwell in them, and plant gardens and eat their fruit?

Defense of Jeremiah's letter

ASYNDETON

Jeremiah's long-exile counsel is reaffirmed as the very reason Shemaiah opposes him, clarifying the real conflict between truth and false urgency.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπέστειλεν

sent

VAI AAI3S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρός

to

P · πρός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Βαβυλῶνα

Babylon

N3W ASF · Βαβυλών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Βαβυλῶνα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μακράν

a long time

A1A ASF · μακρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μακρός: meaning 'a long time'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἰκοδομήσατε

build

VA AAD2P · οἰκοδομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

οἰκοδομέω: meaning 'build'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἰκίας

house

N1A GSF · οἰκία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἰκία: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατοικήσατε

dwell

VA AAD2P · οἰκέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

οἰκέω + κατα: meaning 'dwell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυτεύσατε

plant

VA AAD2P · φυτεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φυτεύω: meaning 'plant'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κήπους

gardens

N2 APM · κήπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κήπος: meaning 'gardens'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φάγεσθε

you will eat

VF FMI2P · ἐσθίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐσθίω: meaning 'you will eat'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρπὸν

fruit

N2 ASM · καρπός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρπός: meaning 'fruit'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

29 καὶ ἀνέγνω Σοφονίας τὸ βιβλίον εἰς τὰ ὦτα Ιερεμίου

And Zephaniah read the book into the ears of Jeremiah.

Human report

ASYNDETON

Zephaniah's reading of the letter to Jeremiah connects the exilic correspondence back into Jerusalem's prophetic process.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνέγνω

read aloud

VZI AAI3S · γινώσκω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω + ἀνα: meaning 'read aloud'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

Σοφονίας

Zephaniah

N1T NSM · Σοφονίας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Σοφονίας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βιβλίον

book

N2N ASN · βιβλίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βιβλίον: meaning 'book'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὦτα

ears

N3T APN · οὖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὖς: meaning 'ears'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Ιερεμιου

of Jeremiah

N1T GSM · Ἰερεμίας

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ participant identification

Ιερεμιου: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

30 καὶ ἐγένετο λόγος κυρίου πρὸς Ιερεμιαν λέγων

And the word of the Lord came to Jeremiah, saying,

Divine response ASYNDETON

A fresh word-event formula signals that the Lord himself will answer Shemaiah's intervention.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγένετο

it came to pass

VBI AMI3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'it came to pass'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'word'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the LORD'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ἰερεμῖαν

ieremias

N1T ASM · Ἰερεμίας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Ἰερεμῖαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λέγων

saying

V1 · παπνομ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνομ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

31 ἀπόστειλον πρὸς τὴν ἀποικίαν λέγων οὕτως εἶπεν κύριος ἐπὶ Σαμαϊαν τὸν Νελαμίτην ἐπειδὴ ἐπροφήτευσεν ὑμῖν Σαμαϊας καὶ ἐγὼ οὐκ ἀπέστειλα αὐτόν καὶ πεποιθέναι ἐποίησεν ὑμᾶς ἐπ' ἀδίκους

Send to the exile, saying, Thus says the Lord concerning Shemaiah the Nehelamite: Because Shemaiah prophesied to you, and I did not send him, and he made you trust in unjust things,

Sentence introduction ASYNDETON

The indictment names Shemaiah's central offense as making the exiles trust in injustice through unsent prophecy.

ἀπόστειλον

send

VB AAD2S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στέλλω + ἀπο: meaning 'send'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποικίαν

dispersion

N1A ASF · ἀποικία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀποικία: meaning 'dispersion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λέγων

saying

V1 · παπνσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Σαμαϊαν

Shemaiah

N1T ASM · Σαμαϊας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Σαμαϊαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Νελαμίτην

the Nehelamite

N1M ASM · Νελαμίτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Νελαμίτην: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπειδὴ

ἐπειδὴ

C · ἐπειδὴ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐπειδὴ: meaning 'ἐπειδὴ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπροφήτευσεν

prophecy

VAI AAI3S · προφητεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

προφητεύω: meaning 'prophecy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμῖν

to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὕμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

Σαμαϊας

Shemaiah

N1T NSM · Σαμαϊας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant identification

Σαμαϊας: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγώ
I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπέστειλα
send

VAI AAI1S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στέλλω + ἀπο: meaning 'send'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν
him

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεποιθέναι
trust / rely

VX XAN · πείθω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πείθω: meaning 'trust'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐποίησεν
did

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὕμᾱς
you

RP AP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὕμᾱς: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπ'
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀδίκους
unjust

A1B DPM · ἄδικος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἄδικος: meaning 'unjust'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

32 διὰ τοῦτο οὕτως εἶπεν κύριος ἰδοὺ ἐγὼ ἐπισκέψομαι ἐπὶ Σαμαϊαν καὶ ἐπὶ τὸ γένος αὐτοῦ καὶ οὐκ ἔσται αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν μέσῳ ὑμῶν τοῦ ἰδεῖν τὰ ἀγαθὰ ἃ ἐγὼ ποιήσω ὑμῖν οὐκ ὄψονται

therefore thus says the Lord: Behold, I will visit Shemaiah and his offspring, and there shall not be a man of theirs in your midst to see the good things that I will do for you; they shall not see them.

Exclusion from good ASYNDETON

Closes by removing Shemaiah's line from participation in the promised good, a judgment tailored to the very restoration hope he distorted.

διὰ

through

P · δια

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὕτως

thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἰδοὺ

behold

I · ἰδοὺ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοὺ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπισκέψομαι

I will visit

VF FMI1S · σκέπτω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκέπτω + ἐπι: meaning 'I will visit'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Σαμαϊαν

Shemaiah

N1T ASM · Σαμαϊας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ participant identification

Σαμαϊαν: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γένος

race

N3E ASN · γένος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γένος: meaning 'race'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

shall be

VF FM13S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'shall be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσω

midst

A1 DSM · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὁῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὁῶν: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰδεῖν

see

VB AAN · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγαθά

good

A1 APN · ἀγαθός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσω

do / make

VF FAI1S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁμῖν

to you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὁμῖν: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὄψονται

see

VF FMI3P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.